

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 80 (1982)

**Heft:** 6

**Vereinsnachrichten:** VSVT Verband Schweizerischer Vermessungstechniker = ASTG  
Association suisse des techniciens-géomètres = ASTC  
Associazione svizzera dei tecnici-catastali

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VSVT/ASTG/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungs-  
techniker  
Association suisse des techniciens-  
géomètres  
Associazione svizzera dei  
tecnici-catastali

## 52. Generalversammlung

Zentralpräsident Joseph Cochard eröffnete die Sitzung und hiess die anwesenden Verbandsmitglieder sowie die Gäste der befreundeten Berufsorganisationen, der Amtsstellen und der Politik sowie die Vertreter der Presse herzlich willkommen.

J.D.Tercier begrüsst die Versammlung im Namen der gastgebenden Sektion Freiburg. (Die Übersetzung besorgte Otto Kunz.)

Die Versammlung gedachte der verstorbenen Kollegen:

Hans Bader – Alberto Cavadini – Edwin Gertiser – Max Herberger – Jean Imhof – Arnold Jacot – Hans Knüsel – José Mendina – Jacques Reich – Paul Rüegg – Kaspar Schindler – Hans Stocker – Willy Trautmann – Ernst Schäffeler – Rudolf Schreiner.

### Protokoll und Jahresberichte

Das Protokoll der 51. Generalversammlung wurde genehmigt. Die Jahresberichte (siehe VPK 3/82) des Präsidenten, des Redaktors, der Kommission Berufsbildung und Standesfragen, der Kommission Arbeits- und Vertragsfragen, des Stellenvermittlers und des Verwalters der Eigentumswohnung Leukerbad wurden genehmigt und verdankt.

### Kassawesen

Die Jahresrechnung 1981, die mit einem Defizit von Fr. 1882.– abschliesst, wurde von F.Heeb erläutert. Die Jahresrechnung wurde ohne Einwände genehmigt.

Das vorgelegte Budget, basierend auf einem Mitgliederbeitrag von Fr. 82.–, wurde nach längerer Diskussion abgelehnt.

Nach dem Traktandum (Mitgliederbeiträge) wurde das Budget auf den neu festgelegten Mitgliederbeitrag von Fr. 72.– abgeändert. Um einmalige Mehraufwendungen, die für 1982 vorgesehen sind, abzudecken, wird der Reservefonds Leukerbad von Fr. 6500.– verwendet. Das abgeänderte Budget wurde genehmigt.

Die Jahresrechnung Leukerbad wurde ohne Einwände angenommen.

### Anträge

Auf den Antrag des Zentralvorstandes wird beschlossen, eine zweitägige Weiterbildungstagung für Verbandsfunktionäre durchzuführen. Die vorgesehenen Kosten von ca. Fr. 9000.– werden von den Sektionen mit Fr. 2000.– und der Verbandskasse mit Fr. 7000.– getragen.

Der erweiterte Zentralvorstand beantragt eine Erhöhung der Mitgliederbeiträge von Fr. 60.– auf Fr. 84.–. Diese Erhöhung wurde wie folgt begründet: Seit 1977 hat keine Erhöhung, angepasst an die stets steigende Teuerung und die stark vermehrten Verbands-

ausgaben, besonders im Hinblick auf eine breit angelegte Mitgliederwerbung, stattgefunden. Dieser Antrag wurde mit der Begründung abgelehnt, dass die vermehrten Verbandsausgaben einmalig seien und die Erhöhung des Mitgliederbeitrages auf Fr. 72.– vollauf genüge. Dieser Antrag wurde mit 62 gegen 34 Stimmen angenommen. Der neue Mitgliederbeitrag wurde also auf Fr. 72.– festgelegt.

### Wahlen

Beim Zentralvorstand lagen keine Demissionen vor, und es waren auch keine Bestätigungswahlen vorzunehmen. Mit grossem Applaus wurde dem Vorstand für seine Arbeit gedankt.

Als erster Stellvertreter des Rechnungsrevisors wurde Meinrad Monney gewählt.

In die neu gegründete Kommission für besondere Aufgaben wurden T.Deflorin als Präsident sowie U.Affolter, B.Genier, M.Monney und H.R.Göldi gewählt.

### Veteranenehrung

Der Zentralvorstand durfte folgende Kollegen zu Veteranen ernennen:  
Moritz Schneider und Rudolf Hauser.

### Mitteilungen

Folgende Kollegen wurden als Experten für die Fachausweisprüfungen in Bern ernannt:  
– Hans Aeberhard, Fachgebiete I und II  
– Achim Knebel, Fachgebiete I und II  
– Marcel Gruber, Fachgebiet III  
– Otto Murmann, Fachgebiet III.

### Diverses

Der Präsident der Kommission Berufsbildung und Standesfragen orientierte über die vom BIGA vorgesehene Aufhebung der Blockkurse für Vermessungszeichnerlehrlinge. Die Kommission versucht, in Zusammenarbeit mit dem SVVK dieses Vorhaben zu verhindern. Im Interesse einer guten Ausbildung für die Vermessungszeichnerlehrlinge soll das bestehende System der Blockkurse unbedingt beibehalten werden. Gegen den Entscheid des BIGA sollen politische Vorstösse über die Erziehungsdirektoren unternommen werden.

Die Generalversammlung 1983 wird am 22. und 23. April in Sitten durchgeführt. *E.B.*

## VSVT-Funktionäre ASTG-fonctionnaires

### Zentralvorstand/Comité central

*Präsident/Président:*

Cochard Joseph, Riant-Val,  
1815 Clarens-Baugy

*Vizepräsident/Vice-président:*

Henggeler Alfred, Via Sveta,  
6981 Cassina d'Agno

*Sekretär/Secrétaire:*

Oggier Martin, 3946 Turtmann

*Kassier/Caissier:*

Heeb Fritz, Steppackerstr. 321,  
8194 Hüntwangen

*Beisitzer/Membre:*

Graf Gilbert, 1, rue Tolstoï, 1203 Genève

*Beisitzer/Membre:*

Kunz Otto, Innere Margarethenstr. 24,  
4051 Basel

*Beisitzer/Membre:*

Deflorin Theo, Montalinstr. 405,  
7012 Felsberg

*Redaktor/Rédacteur:*

Brandenberg Erich, Im Laubegg 23,  
8045 Zürich

### Sekretariat/Secrétariat

P.Cochard, Riant-Val, 1815 Clarens-Baugy

### Sektionspräsidenten/Présidents de sections

*Aargau:*

Kaspar Hanspeter, Breitfeldstr. 15,  
5600 Lenzburg

*Basel:*

Affolter Ulrich, Chrischonaweg 57,  
4125 Riehen

*Bern:*

Genier Bernard, Solothurnstr. 12,  
2543 Lengnau b. Biel

*Fribourg:*

Monney Meinrad, Schützenmatte,  
3280 Murten

*Genève:*

Gervais Jean-Paul, route Grandes  
Communes 23 bis, 1213 Onex

*Ostschweiz:*

Preisig Ulrich, Rainstrasse 16,  
9532 Rickenbach b. Wil

*Rätia:*

Hofmann Werner, Süsswinkelgasse 10,  
7000 Chur

Ticino: Alberti Bruno, via Lucino 20 c.  
6932 Breganzona

*Valais:*

Coquoz Henri, avenue des Epineys 32,  
1920 Martigny

*Vaud:*

Vidoudez Michel, Paix des Alpes, 1817 Brent  
Zentralschweiz:

Bächi Rudolf, Obere Weinhalde 12,  
6010 Kriens

*Zürich:*

Göldi Hansruedi, Am Luchsgraben 61,  
8051 Zürich

### Verbandsorgan/Journal

E.Brandenberg, Im Laubegg 23,  
8045 Zürich

B.Jacot, Jordil B, 1807 Blonay

### Stellenvermittlung/Service de placement

P.Gobeli, Im Ibach 6, 8712 Stäfa

### Bibliothek/Bibliothèque

U.Affolter, Chrischonaweg 57, 4125 Riehen  
J.J.Heller, chemin de la Confrérie 15,  
1800 Vevey

### Archiv/Archives

Zentralsekretariat, Riant-Val,  
1815 Clarens-Baugy

### Kontrollstelle/Service de contrôle

J.C.Nichini, Brünismattstr. 6, 5610 Wohlen  
R.Stutz, Schützenhausstr. 5,  
8618 Oetwil am See

Meinrad Monney, Schützenmatte,  
3280 Murten

### Delegierter VSA/Délégué FSE

F.Heeb, Steppackerstr. 321,  
8194 Hüntwangen

H.Scheuss, Im Zentrum 15, 8604 Volketswil

**Expertenkommission Register/  
Commission d'experts pour le Registre**

B. Betschmann, Dornacherplatz 15 a,  
4500 Solothurn  
J. F. Mayor, Au Bochat, 1141 Chigny

**Kommission Berufsbildung Standes-  
fragen/Formation professionnelle et  
Valorisation de la profession**

M. Maurer, Eigermatte 36, 3110 Münsingen  
Hp. Stäheli, Oberkirchstr. 50,  
8500 Frauenfeld

M. Gruber, Nordstrasse 4, 3900 Brig  
P. Egli, Buttertalstrasse 28, 4106 Therwil  
T. Deflorin, Montalinstr. 405, 7012 Felsberg

**Kommission Arbeits-Vertrags-  
fragen/Commission du contrat**

Ch. Jäger, Oberer Brühlweg 13,  
4143 Dornach

J. P. Nägeli, rue des Pâquis 41, 1201 Genève  
B. Guntli, Saluferstr. 21, 7000 Chur  
A. Henggeler, via Svena,  
6981 Cassina d'Agno

L. Lyss, Wässerwies 11, 8712 Stäfa  
M. Gruber, Nordstr. 4, 3900 Brig  
A. Vifian, Haslistrasse, 3510 Freimettigen

**Delegierte Fachkommission/  
Commission professionnelle**

M. Jöhri, via Falveng 4, 7013 Domat-Ems  
O. Meili, Tödihof 7, 8712 Stäfa

**Verwalter Leukerbad/  
Adm. Loèche-les-Bains**

M. Oggier, 3946 Turtmann

**Schlichtungsstelle/Commission  
Paritaire professionnelle**

Ch. Jäger, Oberer Brühlweg 13,  
4143 Dornach

J. P. Nägeli, rue des Pâquis 41, 1201 Genève

**Fachliteraturvertrieb/Vente d'ouvrages  
spécialisés**

W. Hirt, Mühlezelgstr. 15, 8047 Zürich

**Sektion Zürich**

**Vorstandssitzung vom 15. April 1982**

Der Präsident, H. Göldi, eröffnet die Vor-  
standssitzung um 20.05.

**Konstituierung des Vorstandes**

Präsident:

Göldi Hansruedi, Am Luchsgraben 61,  
8051 Zürich, Tel. P. 40 51 33, G. 216 27 54

Vizepräsident:

Müggliger Kurt, Kirchplatz 2, 8607 Seegräben,  
Tel. P. 932 36 17, G. 820 00 11

Aktuar:

Maag Heinrich, Goldbühlstr. 2, 8620 Wetzli-  
kon, Tel. P. 930 61 68, G. 216 43 17

Kassier:

Rolli Kurt, Kloostergasse 451, 8251 Basadin-  
gen, Tel. P. (053) 7 78 39, G. (053) 7 65 13

Beisitzer:

Meyer Alex, Sunnebühlstr. 19, 8604 Volkets-  
wil, Tel. P. 945 00 57, G. 362 37 03

**Reorganisation Büro**

Alle alten Akten werden nach Datum geord-  
net in Archivschachteln abgelegt. Kosten  
max. Fr. 50.-.

**Aufhebung der Blockkurse**

Die ersten Arbeiten seit der HV sind, den  
Anträgen entsprechend, geleistet. Das Pro-  
blem wird weiter verfolgt.

**Jahresprogramm**

Gemäss Umfrage sind wir verpflichtet, weni-  
ger (Vereinsmeierei) zu betreiben. Wir bemü-  
hen uns deshalb, mehr fachbezogene Veran-  
staltungen zu organisieren.

Vorgesehen sind:

- Ende August:

Höck am Samstagnachmittag mit Familie.

- Sept./Okt.:

Vortrag zur Überführung alter Vermes-  
sungswerke in den Koordinaten-Kataster.

- November:

Besichtigung einer Fabrik im Lebensmittel-  
Sektor.

- Dez./Jan. 83:

Vortrag über ein Spezialgebiet der Ver-  
messung.

Dazwischen soll ca. jedes Vierteljahr ein  
Höck in einem Restaurant abgehalten wer-  
den, wo jeweils über ein fachliches Problem  
diskutiert wird. Der Aktuar: *H. Maag*

**VSVT-Zentralsekretariat:  
ASTG secrétariat central:**  
Riant-Val, 1815 Baugy, Tel. 021/61 21 25

**Stellenvermittlung**

Auskunft und Anmeldung:

**Service de placement**

pour tout renseignement:

Paul Gobeli, Im Ibach 6, 8712 Stäfa  
01/926 43 38 P  
01/216 27 60 G

**STV-FVK/UTS-MGR**

Fachgruppe für Vermessung  
und Kulturtechnik  
Groupement professionnel en mensuration  
et génie rural

**Protokoll der General-  
versammlung vom  
23. Januar 1982  
im Restaurant (Du Pont),  
Zürich**

Präsident Max Arnold begrüsst die Gäste  
Karl Ammann, Ingenieurschule Muttenz, und  
Edouard J. Logoz, Secrétaire romand UTS.  
Von den Mitgliedern sind 40 Berufskollegen  
anwesend, 5 haben sich entschuldigt.  
Gegen die Abwicklung der GV gemäss der  
Traktandenliste wird kein Einspruch erhoben,  
und die Kollegen René Huser und Beat Peter  
werden als Stimmenzähler gewählt.

**Protokoll der GV 1981**

Das Protokoll der GV 1981 wurde in VPK  
12/81 veröffentlicht. Ohne Verlesung und  
Diskussion wird dieses genehmigt.

**Jahresbericht des Präsidenten**

**Vorstandssitzungen**

Der Vorstand hat an zwei Sitzungen, an einer  
Besprechung mit der RAV-Kommission und  
bei einem Meinungsaustausch mit den  
welschen Kollegen seine Geschäfte beraten.  
Von Bedeutung sind:

- *Berufsbildung*: Der Vorstand befasst sich  
mit dem Antrag der Deutschschweizer  
Berufsbildungsämterkonferenz (DBK) zur  
Aufhebung der Blockkurse der Vermes-  
sungszeichnerlehrlinge.

- *RAV*: Die Kommission befasste sich mit  
dem Studium des Grobkonzeptes zuhan-  
den des Vorstandes für die Ausarbeitung  
der Stellungnahme der FVK.

- *Vernehmlassungen*: Unsere Fachgruppe  
wurde von der V+D eingeladen, an der  
Vernehmlassung über die (Richtlinien für  
die Anwendung der Photogrammetrie in  
der Parzellarvermessung) teilzunehmen.  
Die Stellungnahme erfolgte fristgemäss.

- *Mitgliederbewegung*: Im vergangenen  
Jahr konnten 18 neue Mitglieder aufge-  
nommen werden. Darunter befinden sich  
erstmalig in der Geschichte der Fachgrup-  
pe zwei Berufskollegen aus der BRD.  
Leider sind auch 2 Austritte zu verzeich-  
nen.

- *Öffentlichkeitsarbeit*: Der Präsident ruft alle  
Mitglieder auf, aktiv zu werden, sich für

neue Ideen einzusetzen und sich mit der  
Zukunft unseres Berufes auseinanderzu-  
setzen.

**Kassawesen**

Der Kassier Ch. Seiler erläutert die Jahres-  
rechnung 1981. Sie weist gegenüber 1980  
einen Vermögenszuwachs von Fr. 315.80  
aus. Der Revisorenbericht bescheinigt, dass  
die Rechnung geprüft und für richtig befun-  
den wird. Die Versammlung genehmigt die  
Rechnung einstimmig.

**Budget 1982**

Das Budget 1982 sieht einen Gewinn von ca.  
Fr. 2500.- vor. Diese Zahl beruht auf dem  
Mitgliederstand von Ende 1981 und auf dem  
unveränderten Jahresbeitrag. Der Präsident  
erachtet den budgetierten Gewinn als zu  
optimistisch, da einige Ausgaben (RAV-Kom-  
mission, STV-Delegiertenversammlung)  
noch nicht enthalten sind. R. Seiler, unter-  
stützt von W. Stössel, stellt den Antrag,  
angesichts des budgetierten Gewinns sei  
der Jahresbeitrag um Fr. 10.- zu reduzieren.  
K. Müller macht auf unvorhergesehene Aus-  
gaben (Öffentlichkeitsarbeit usw.) aufmerk-  
sam und unterstützt den Antrag des Vorstan-  
des auf Beibehaltung des bisherigen Jahres-  
beitrages. Der Antrag Seiler unterliegt in der  
Abstimmung mit 4 zu 36 Stimmen. Der  
Jahresbeitrag beträgt demzufolge im Jahr